

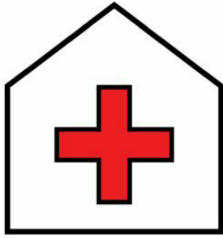
من از کجا باید درخواست درمان کنم؟

Var ska jag söka vård?



من از کجا باید درخواست درمان کنم؟

Var ska jag söka vård?



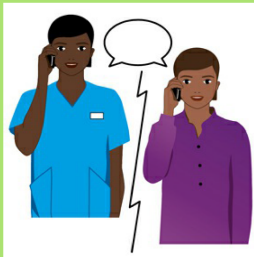
شما باید به کلینیک های گوناگون درخواست مداوی کنید که آنهم بستگی دارد به نوع تکلیف شما. اکثریت اوقات، یک کلینیک صحت می تواند شما را کمک کند. در حالت خطر مرگبار به شماره 112 زنگ بزنید یا اینکه به یک سرویس عاجل بروید.

Du ska söka vård på olika mottagningar beroende på vad du har för problem. Oftast kan en **vårdcentral** hjälpa dig. Ring 112 eller åk till en **akutmottagning** vid livshotande tillstånd.



شما در وب سایت www.1177.se می توانید اطلاعات پیرامون صحت و خدمات درمانی را به زبان های گوناگون بدست بیاورید. همچنان، شما می توانید در اینجا نزدیک ترین کلینیک یا سرویس عاجل را پیدا کنید.

På webbplatsen 1177.se kan du få information om hälsa och sjukvård på olika språk. Du kan också hitta var din närmaste vårdcentral eller akutmottagning ligger.



شما همچنان می توانید به شماره 1177 زنگ بزنید. شما می توانید با یک پرستار صحبت کنید. شما می توانید شبانه روز و همه روزه زنگ بزنید.

Du kan också ringa telefonnummer 1177. Då får du prata med en sjuksköterska. Du kan ringa alla dagar, dygnet runt.



پرستار شما را کمک می کند و مشوره می دهد که شما چگونه می توانید در خانه خود به بیماری یا به صدمهء خویش رسیدگی کنید. پیش از اینکه صحبت شما به پایان برسد، در صورتی که نیاز به درمان داشته باشید پرستار برای شما معلومات می دهد که شما به کجا و در کدام وقت مراجعه نمایید.

Sjuksköterskan ger dig råd och hjälp med hur du kan ta hand om sjukdomen eller skadan hemma. Innan samtalet avslutas informerar sjuksköterskan dig om du behöver söka vård, vart du ska vända dig och när

کلینیک صحت

Vårdcentral



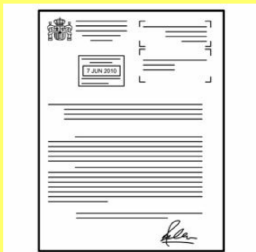
شما می توانید برای اکثریت صدمات و بیماری ها به کلینیک صحت مراجعه کنید. هنگامی که شما مثلاً برای مدت درازی تب داشته باشید، حساسیت داشته باشید یا اینکه می خواهید سگریٹ کشیدن را ترک کنید، کلینیک صحت می تواند شما را کمک کند.

Du ska gå till en vårdcentral för de flesta skador och sjukdomar. Vårdcentralen kan till exempel hjälpa dig om du har haft feber länge, har allergi eller vill sluta röka.



همچنان اگر شما ناخوشی های روانی داشته باشید، کلینیک صحت می تواند شما را کمک کند. در آنجا به شما کمک می شود تا با کسی صحبت کنید.

Vårdcentralen kan också hjälpa dig om du har psykiska problem. Du kan få stöd och någon att prata med.



در صورتی که شما به درمانی نیاز داشته باشید که بیشتر تخصصی باشد، کلینیک صحت می تواند شما را در تماس گرفتن با کدام کلینیک دیگری کمک کند؛ چنین چیزی به نام سفارشنامه یاد می شود.

Vårdcentralen hjälper dig vidare om du behöver mer specialiserad sjukvård. Då kontaktar vårdcentralen en annan mottagning. Detta kallas remiss.



شما به کلینیک صحت زنگ بزنید و وقت ملاقات بگیرید یا اینکه از آنجا درخواست کمک کنید. کلینیک های صحت معمولاً در روزهای هفته از صبح تا پس از چاشت باز می باشند. برخی از کلینیک های صحت، اوقات ملاقات بدون تعیین وقت از قبل دارند.

Ring till vårdcentralen för att boka tid eller be om hjälp. Vårdcentraler är ofta öppna på vardagar från morgon till eftermiddag. Vissa vårdcentraler har drop-in.

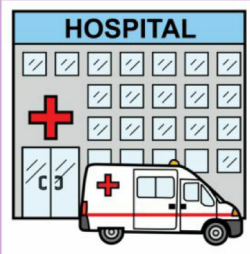


از طرف عصر، شب و در روزهای تعطیلی شما می توانید به یک کلینیک نوکریوال که باز باشد بروید یا هم به سرویس عاجل مراجعه کنید. در آنجا در مورد تکلیفی که شما تا فردای آن روز نه می توانید صبر کنید، درخواست کمک کنید.

På kvällar, nätter och helger kan du gå till en öppen jourcentral eller jourmottagning. Där får du hjälp om du har ett problem som inte kan vänta tills nästa dag.

تداوی عاجل

Akut vård



شما در هنگام بیماری ها یا صدمات عاجل به سرویس عاجل یک شفاخانه بروید. چنانچه شما مطمئن نه باشید، به شماره 1177 زنگ بزنید و سوال کنید که باید به کجا مراجعه کنید.

Vid akuta sjukdomar eller skador ska du åka till en akutmottagning på ett sjukhus. Ring 1177 om du är osäker på vart du ska vända dig.



مثال های حالت های اضطراری عبارت اند از درد ناگهانی سینه، فلج شدن، استخوان شکستگی و زخم های بزرگ. همچنان در هنگام ناخوشی های شدید روانی، شما می توانید به سرویس عاجل مراجعه کنید.

Exempel på akuta tillstånd är akut smärta i bröstet, förlamning, benbrott och stora sår. Du kan också vända dig till en akutmottagning vid akuta psykiatriska tillstånd.



برای تکلیف های کوچک به شفاخانه نه روید. در این صورت، برای دریافت کمک با یک کلینیک صحت تماس بگیرید.

Åk inte till akutmottagningen med lättare problem. Då ska du kontakta en vårdcentral för att få hjälp.



در موارد عاجل و در هنگامی که زندگی یک نفر در خطر می باشد به شماره 112 زنگ بزنید. در صورتی که لازم باشد، یک ترجمان، شما را از طریق ترجمه تلفونی کمک می کند.

Ring 112 vid en akut situation och om någons liv är i fara. Du kan få hjälp av en tolk via telefon om det behövs.



اگر برای شما تنفس کردن دشوار باشد یا شدیداً زخمی شده باشید، دردهای صدری (سینه) داشته باشید و یا هم کسی بیهوش شده باشد، به شماره 112 زنگ بزنید. مرکز مکالمات و اوقات عاجل تشخیص می دهد که آیا به امبولانس ضرورت می باشد یا نه.

Ring 112 om du har svårt att andas, är svårt skadad, har smärtor i bröstet eller om någon är medvetslös. Larmcentralen bedömer om det behövs en ambulans.

کلینیک دندان

Tandvård



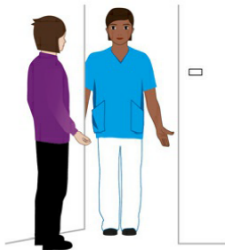
هنگامی که شما برای تداوی دندان به کمک نیاز داشته باشید به کلینیک دندان فولک تاند وردن بروید یا هم نزد دیگر کلینیک دندان که حوزه به شما نشان میدهد. شما می توانید نزدیکترین کلینیک را در این وب سایت پیدا کنید:
www.1177.se

När du behöver tandvård ska du gå till Folktandvården eller en annan tandläkare som regionen hänvisar till. Du kan hitta närmaste mottagning på 1177.se.



خدمات صحتی و درمانی برای اطفال و نوجوانان تا سن 19 ساله رایگان می باشد. ادویه ای که برنسخه نوشته شده باشد برای اطفال تا سن 17 ساله رایگان می باشد. افراد بالغ باید پول پرداخت نمایند.

Hälso- och sjukvård är gratis för barn till och med 19 år. Medicin på recept är gratis för barn till och med 17 år. För vuxna kostar det pengar.



این مهم است که شما به این ملاقات بیایید. اگر که شما نه توانید بیایید، تا آخرین مدت که ۲۴ ساعت پیش از وقت ملاقات شما باشد، به ما اطلاع بدهید. در غیر آن، برای شما بیل پرداختی فرستاده می شود.

Det är viktigt att du kommer till ditt besök. Meddela senast 24 timmar innan besöket om du inte kan komma. Annars får ni en räkning.



هر کسی که زبان سویدی یاد نه داشته باشد حق دارد که ترجمان داشته باشد. هنگامی که شما وقت برای ملاقات می گیرید، بگویید که شما به ترجمان نیاز دارید. کارکنان برای شما ترجمان سفارش می دهند. فرزندان و بستگان شما نه باید برای شما ترجمه کنند.

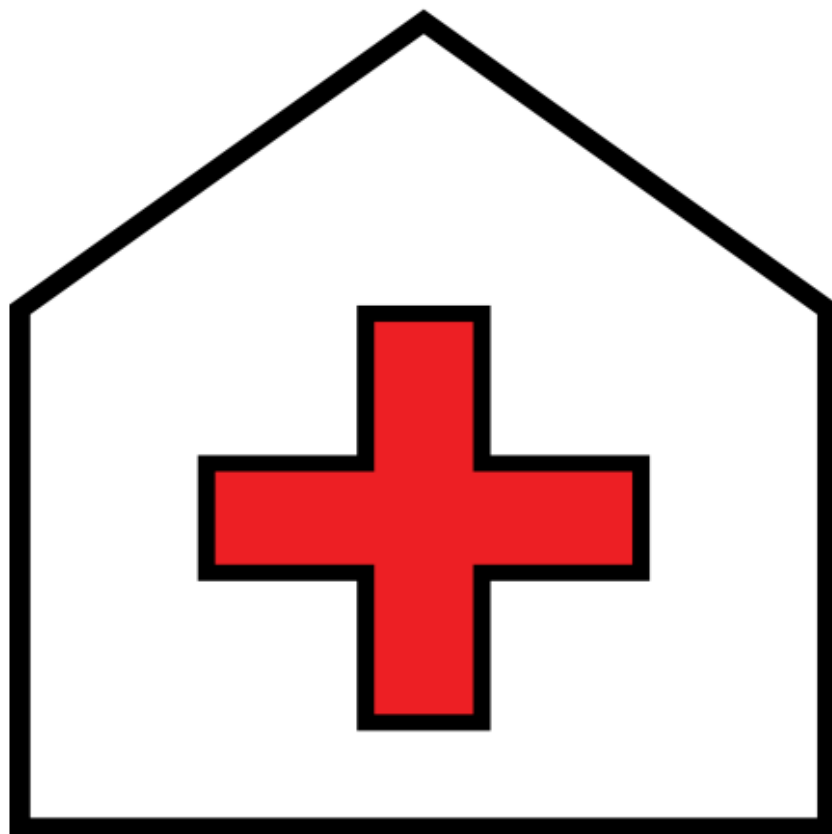
Alla som inte kan svenska har rätt till tolk. Berätta att du behöver tolk när du bokar tid. Personalen bokar en tolk åt dig. Barn och släktingar ska inte tolka.



کارکنان خدمات درمانی و ترجمان ها وظیفهء راز نگهداری دارند. اینها اجازه نه دارند در مورد شما با کسی حرف بزنند مگر اینکه خود شما قبول کرده باشید.

Vårdpersonal och tolkar har tystnadsplikt. De får inte berätta något om dig utan att du har godkänt det.

[illegible]



För info om symbollicenser: <http://www.dart-gbg.org/licenser>
Detta bildstöd är skapat via www.bildstod.se i samarbete med berörda verksamheter inom Västra Götalandsregionen.

www.kom-hit.se/flykting



Flykting



VÄSTRA
GÖTALANDSREGIONEN